

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 59 (1986)

**Heft:** 4: Lago Maggiore

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Kartause Ittingen:

#### Klosterarbeiten aus dem Bodenseeraum

Klösterliche Frömmigkeit spricht aus den kleinen Kunstwerken aus Gold- und Silberdraht, Papier, Wachs und Faden, die Klosterfrauen für den Bedarf der Kirche, als Geschenke für Freunde und Wohltäter, aber auch für weltliche Auftraggeber nach dem jeweiligen Zeitgeschmack hergestellt haben und zum Teil heute noch herstellen. Feinste Krüllarbeiten, mit Applikationen und Stickereien gefasste Miniaturen, Kastenbilder sowie eingerichtete Kleinwelten unter Glasstürzen, aber auch Reliquienfassungen und kirchliche Gewänder (Paramente) stammen zur Hauptsache aus dem Barock und dem Biedermeier. Alte Arbeitstraditionen werden in diesem meditativ-schöpferischen Kunsthandwerk noch heute gepflegt. Sämtliche Leihgaben stammen aus 15 Klöstern Süddeutschlands, Vorarlbergs und der Schweiz.

Ein umfangreicher Katalog begleitet die zuvor in St. Gallen gezeigte Ausstellung. – In der Reihe Thurgauer Künstler sind im Graphikhaus der Kartause bis 4. Mai unter dem Titel «Misteriöser Reisender» neue Bilder von René Ed. Brauchli zu sehen. Bis 1. Juni

#### Ein Museumsführer für Zürich

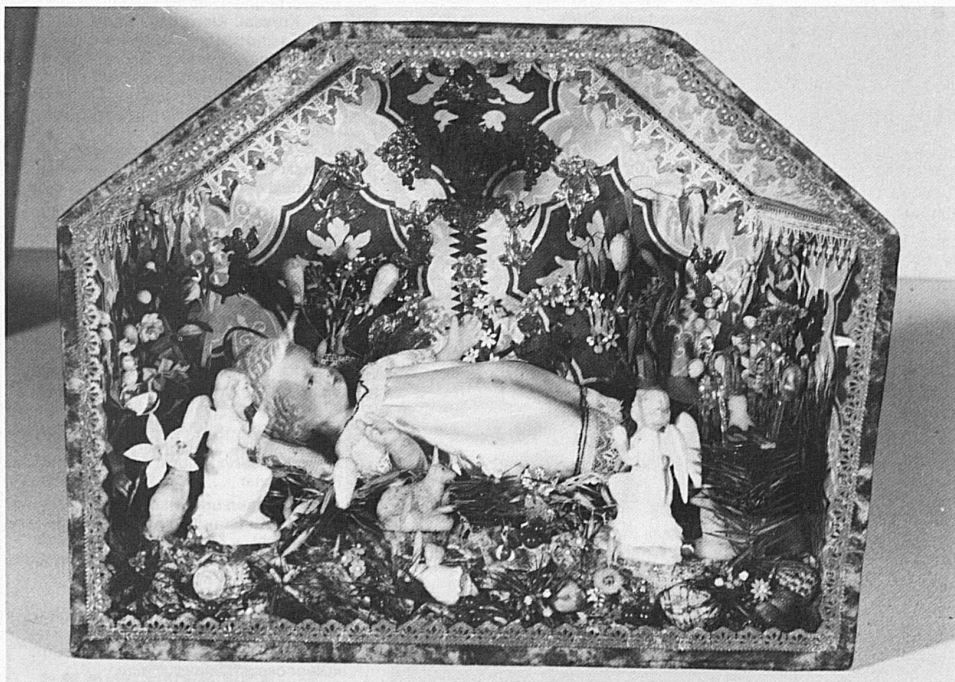
Im Hinblick auf das Jubiläumsjahr «2000 Jahre Zürich» ist in der Limmatstadt ein 50seitiger Museumsführer in deutscher und englischer Sprache erschienen. Herausgeber ist die Gesellschaft Zürcher Museen, finanziell unterstützt vom Schweizerischen Bankverein. Die farbig illustrierte Schrift liefert Einheimischen und Fremden wertvolle Hinweise auf die grossen, aber auch kleineren Museumsinstitutionen dieser Stadt. Die Beschreibungen der einzelnen Sammlungen sind kurz gehalten. Angaben der Adressen, Tramsta-

tionen, Öffnungszeiten, Eintrittspreise fehlen so wenig wie Informationen für Behinderte. Erhältlich ist der Museumsführer gratis in jedem Museum sowie bei den Filialen des Schweizerischen Bankvereins und beim Verkehrsbüro der Stadt Zürich, Bahnhofplatz 15.

#### Villa Malpensata, Lugano: Ugo Mulas, fotografo

Ugo Mulas (1928–1973) è certamente uno dei rappresentanti più significativi della fotografia italiana-europea degli ultimi 30 anni. Il suo lavoro, di 20 anni, i suoi incontri con la Milano del dopoguerra, il Bar Giamaica, luogo di riunione dell'intelligenza e degli artisti, i suoi ritratti e le testimonianze che le sue fotografie ci presentano, consentono a 13 anni dalla sua scomparsa di rivivere, attraverso il suo obiettivo e la sua sensibilità, i momenti cruciali della cultura a noi contemporanea. Al 13 aprile

Ausstellungshinweise: Peter Röllin



Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) zeigt:

#### Ausstellung «Schweizer Kunsthandwerk zwischen Gestern und Morgen»

25. April – 14. Mai  
Kongresshaus, Lugano  
täglich 10–12 und 14–19 Uhr

20. Juni – 20. Juli  
Alte Reithalle, Solothurn

1. bis 31. August  
Verkehrshaus, Halle Seilbahn, Schifffahrt, Tourismus, Luzern

12. September – 19. Oktober  
Gewerbemuseum, Winterthur

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden, und die Möglichkeit besteht, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

Von den uns gemeldeten Konzertzyklen und -reihen sowie von den Theater-Premieren und Gastspielen haben wir eine Liste zusammengestellt, die gratis bei der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ), Bellariastrasse 38, 8027 Zürich, bezogen werden kann.

Im nachstehenden Verzeichnis sind alle anderen Konzerte aufgeführt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

**Aarau AG**  
bis 27.4. Kunsthhaus: Gemälde von Wilhelm Jäger und Installationen von Christoph Storz. – Neuere Werke aus der Sammlung

Nous avons édité une liste des concerts à l'abonnement ainsi que des représentations théâtrales (premières et galas) qui nous ont été annoncés. Vous pouvez obtenir cette publication gratuitement à l'Office national suisse du tourisme (ONST), Bellariastrasse 38, 8027 Zurich.

Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts qui nous ont été communiqués en temps utile.

6.4.–8.6. Kunsthhaus: Landschaft – Werke aus der Sammlung  
20., 27.4. Pferderennen

**Adelboden BE**  
5.4. Swiss-Handicap-Skirennen

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

**Aeschi BE**  
19.4. Kirche: Bläserchor-Konzert  
25.4. Kirchgemeinde: Theateraufführung  
26.4. Unterhaltungsabend

**Aeschi SO**  
20.4. Rad-Strassenrennen, Elite-Amateure  
**Affoltern a. Albis ZH**  
24.4. Zwillikon: Abendlauf

**Alberswil LU**  
April-Okt. Landwirtschaftsmuseum  
«Burgrain» (Sonntag und Donnerstag 14–17 Uhr, Gruppen auf Voranmeldung, Tel. 045 81 20 77)

**Alle JU**  
5.4. Festival des fanfares d'Ajoie

**Alt St. Johann SG**  
12., 16., 19.4. Theater- und Jodlerabende

**Altdorf UR**  
5.4. Kellertheater: Joachim Rittmeyer, Cabaret  
8.–14.4. Tellospielhaus: Kunstausstellung  
15.4. Moosbad: Konzert der Feldmusik  
18.4. Kirche St. Karl: Klassisches Konzert  
19.4. Kellertheater: Produktion der Theatergruppe Claque  
23., 24.4., 2., 3. 5. Mittelschule: «Dürrenmatt: Herkules...» (Studententheater)  
25.–27.4. Circus Medrano  
26.4. Tellospielhaus: Frühlingfestival  
1.5. Winkel: Warenmarkt  
2.5. Kellertheater: Theateraufführung

3.5. Tellinghaus: Jazztanz. – Hotel Bauernhof: Frühlingskonzert der Jugendmusik

#### **Appenzell AI**

27.4. Landsgemeinde

#### **Arbon TG**

bis 18.4. Schloss: Gemälde und Holzschnitte von Werner Haselmeier  
19.4. Stadtlauf

#### **Arllesheim BL**

bis 27.4. Schappe-Fabrikgebäude:  
20. Basellandschaftliche Kunstausstellung – Bilder und Skulpturen (Samstag und Sonntag, Ostermontag 10–12, 14–17 Uhr, Mittwoch 15–20 Uhr)

#### **Arosa GR**

1.4. Bergkirchli: Kommentiertes Konzert an der historischen Orgel mit Jürg Kerle

#### **Ascona TI**

25.4. CEM: «Il profumo di mia moglie», spettacolo teatrale  
26.4.–25.5. Centro culturale Beato P. Berno: Mostra antologica su Ponziano Togni

#### **Aubonne VD**

13.4. Course pédestre populaire Aubonne – Le Signal de Bougy

#### **Avenches VD**

5.4. Grande salle: Soirée de la Société de musique La Lyre  
6.4. Arènes: Jeu des oeufs  
3.5. Concert dans les rues du chœur des écoles primaires  
3., 4.5. Grande salle: Exposition des paysannes vaudoises

#### **Bad Ragaz SG**

4., 5.4. FIS-Skirennen, Herren  
12., 19.4. Kursaal: Konzerte der Musikgesellschaft Harmonie

#### **Baden BA**

19.4. Ref. Kirchgemeindehaus: Frühjahrskonzert der Badener Sänger. Leitung: Herbert Bucher

#### **Basel BS**

##### **Konzerte und Theater**

bis 26.4. Marionetten-Theater: «Romulus der Grosse», Komödie von Friedrich Dürrenmatt  
bis 30.4. Marionetten-Theater: «Dr goldig Kesseln», Märly für Kinder. – Basler Kindertheater: «Die Gauner von Bassano», Lausbubengeschichte (Mittwoch und Samstag). – Theater Vis-à-Vis: «Strategie der Schmetterlinge», Stück von Esther Vilars

bis 17.5. Fauteuil: «Buchhalter Nötzli», Lustspiel

bis 24.5. Fauteuil: «Pinocchio», Kinder-Musical (Mittwoch und Samstag. – Tabouretli: «Rolli Rasser-Show», Revue (Mittwoch-Samstag)  
bis Mai Baseldytschi Bihni: «Herr im Huus bin Ych», Lustspiel  
bis Juni Piccolo: «Die Katze lässt das Mausen nicht», Lustspiel. – Piccolissimo: Peep-Show-Girls

3.–5., 10.–12.4. Theater/Café zum Teufel: Die Vorletzten «Hauptsache egal»  
5.4. Komödie: Premiere «Wie Du», Schauspiel von William M. Hoffman. – Kulturwerkstatt-Kaserne: «Offene Zweierbeziehung», Farce von Dario Fo  
10.4. Rest. Atlantis: Dr. Feelgood (Pub-Rock). – Kulturwerkstatt-Kaserne: Gestalt et Jive, Avantgarde Jazz  
11.4. Stadtcasino: BBC Symphony Orchestra London. Leitung: John Pritchard. Solist: Henryk Szeryng, Violine.

– Martinskirche: Fessina Singkreis Zürich. Leitung: Beat Fritsch; an der Orgel Jürg Lietha

16.4. Stadtcasino: Klaus Doldinger's Passport, Jazz-Rock

17.4. Bischofshof: «Die schöne Magelone», Liederzyklus von Johannes Brahms

17.–19., 24.–16.4. Theater/Café zum Teufel: «Nullnummer», Cabaret Joachim Rittmeyer

18.4. Gundeldingercasino: Steel Pulse (Reggae). – Musikademie: Werner Bärtschi, Klavier (neue Musik)

19.4. Stadtcasino: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: André Charlet. Solisten

19., 20.4. Theater Spilkische: Theater «Oktopus» (Hugo Hug)

20.4. Wenkenhof, Riehen: Kommentiertes Konzert Frank Nagel, Flöte, und Jean Goverts, Cembalo

21.4. Stadtcasino: Serenata Basel. Leitung: Johannes Schläfli. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine

24., 26.4. Kulturwerkstatt-Kaserne: «Le Petit Putsch»

25.4. Kulturwerkstatt-Kaserne: Rock mit B-Pictures und 08.15

26.4. Martinskirche: Philharmonischer Orchesterverein Basel

26., 27.4. Theater Spilkische: Theater «Patra» (franz. Aufführung)

27.4. Wenkenhof, Riehen: Wolfram Lorenzen, Klavier (11 und 17 Uhr). – Pfarreisaal Leonhardsstr. 45: L. Henrikson, Viola da gamba, und B. Leighton, Cembalo

30.4., 1., 2.5. Kulturwerkstatt-Kaserne: «Viktor K.», komisch-tragisches Soloprojekt

**Ausstellungen und Messen**  
bis 6.4. Architekturmuseum: Wettbewerbe Paraplegikerzentrum Nottwil

bis 13.4. Gewerbemuseum: Photographien von Hans Danuser  
bis 27.4. Historisches Museum: «Zürcher Geld», 950 Jahre zürcherische Münzprägung

April Naturhistorisches Museum: «Steine – Bilder – Achate». – Sammlung Karikaturen & Cartoons: «Osteuropa», Querschnitt osteuropäischer Künstler des 20. Jahrhunderts. – Museum für Völkerkunde: Die Azteken – Mausbauern und Krieger. – Khordjin – Tschender Shahasavan

bis 4.5. Kunsthalle: Werke von Joseph Beuys, Enzo Cucchi, Anselm Kiefer und Jannis Kounellis

bis 25.5. Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: Spielzeug – geschenkt, gekauft, ausgestellt

bis 30.9. (prov.) Museum für Völkerkunde: «Drei Jahre und ein Tag», Gesellen des Bauhandwerks auf der Walz

8.–11.4. Muba: SWISSPACK, 7. internationale Verpackungsmesse

11.–13.4. Sporthalle St. Jakob: CAMPA, 4. Basler Camping-Ausstellung

12.–20.4. Muba: 27. Schweizerische Kunst- und Antiquitätenmesse

12.4.–25.5. Architekturmuseum: Atelier 5 Bern

15.4.–1.6. Gewerbemuseum: Plakate von Niklaus Stoecklin

17.–24.4. Muba: 14. Europäische Uhren- und Schmuckmesse

25.4.–20.7. Kunstmuseum: Die Musik des 20. Jahrhunderts in der Paul Sacher Stiftung (Musik-Autographen und Dokumente in Schrift, Bild und Klang)

26.4.–7.9. Historisches Museum: «Erasmus von Rotterdam» (anlässlich seines 450. Todestages)

#### **Sport**

9.4. Fussballspiel Schweiz – BRD  
19.4. Volkslauf «Quer durch Basel»  
19., 20.4. Bowling: Schweizer Einzelmeisterschaft

27.4. Basler Geländelauf  
1.5. Schützenmatte: Nationales Leichtathletik-Meeting. – Lupsingen: Orientierungslauf

#### **Diverse**

2.–13.4. Rosentalanlage: Circus Olympia

#### **Bättwil SO**

19., 20., 26., 27.4. Dressur- und Springprüfungen

#### **Bellinzona TI**

fino al 2.4. Torneo internazionale di hockey su ghiaccio  
1.–11.5. ESPO, fiera ticinese primaverile

#### **Benken BL**

6.4. «Eierleset», Osterbrauch

#### **Bern BE**

##### **Konzerte und Theater**

4.4. Kursaal: Klaus Lage Band

6.4. Casino: Junge Deutsche Philharmonie. Leitung: Gary Bertini  
7.4. Casino: Musikalische Soiree

9.4. Casino: BBC Symphony Orchestra London. Leitung: John Pritchard. Solist: Henryk Szeryng, Violine

10.4. Casino: London Symphony Orchestra. Leitung: Gennady Roshdestwenskiy. Solist: Pierre Amoyal, Violine

11.4. Jugendhaus Ostermundigen: Dr. Feelgood (Pub-Rock)

15.–24., 29., 30.4. Theater am Käfigturm: Clown Dimitri

22.4. Franz. Kirche: Abendmusik M. Wey, Oboe, und Ph. Laubscher, Orgel

25.4. Ref. Inselkapelle: Alejandro Herrera, Gitarre

25.–27.4. Theater am Käfigturm: Beato-Cello, Cabaret

27.4. Casino: Rundfunk-Sinfonieorchester Saarbrücken. Leitung: Myung-Whun Chung. Solist: Mikhail Rudy, Klavier

28.4. Konservatorium: A. Kollé, Flöte, und P. Pu, Klavier

**Ausstellungen und Messen**  
bis 6.4. Kunstmuseum: Zeichnungen von Alois Köchl. – Zum Thema «Erotik»

bis 27.4. Kornhaus: Ostereier-Sammlung  
bis 11.5. Kornhaus: Das Fest  
bis 17.5. Kornhaus: Berner Textilschaffende stellen sich vor (Vitrine 86)

bis 31.12. Naturhistorisches Museum: «Diagnose am Skelett», eine anthropologische Ausstellung

5.4.–1.6. Käfigturm: Zinnfiguren (Szenen aus der Kulturgeschichte)

18.–28.4. Allmend: BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel. – 1. Schweizerische Pferdemesse

18.4.–1.6. Kunstmuseum: Oelbilder und Pastelle von Chema Cobo

20.4. Casino: Berna 86, 15. internationale Münzenbörse

#### **Sport**

10., 11.4. Berner Zwei-Abende-Marsch  
27.4. Bethlehem: 6. Berner Langstreckenlauf

3., 4.5. 27. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch

#### **Bernex GE**

12.4. Course pédestre populaire «à travers le Coteau»

#### **Beromünster LU**

13.4. «Fläcke»-Volkslauf

#### **Bettmeralp VS**

3., 10.4. Swiss-Handicap-Skirennen

#### **Biasca TI**

1.–4.5. Fiera ticinese dell'edilizia

#### **Biel/Bienne BE**

5.4.–7.5. Kunsthaukeller: Schmid, Schmitt, Schmitz  
15.4.–12.6. Kunsthaukeller: Bochumer-Konkrete

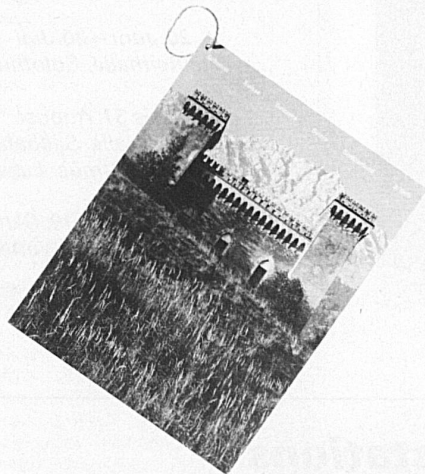
21.4. Stadtkirche: Musikalische Abendfeier «Fenster des heiligen Benediktus von Nursia»  
22.4. Capitol: «Canapé – Canapé», Komödie von Jean Barbier (franz. Aufführung)

#### **Biglen i. E. BE**

5., 6., 9., 12.4. Jodler- und Theaterabende

# Plongez-vous

mois après mois dans la découverte de la revue «Suisse», paisiblement installé chez vous



Un coup de téléphone suffit: **031 54 81 11**  
Büchler SA, service des abonnements, 3084 Wabern

Prix de l'abonnement annuel: Fr. 47.–

N'oubliez pas vos proches, vos amis et vos connaissances qui seraient peut-être ravis de recevoir un abonnement à la «Suisse»

La «Suisse», un plaisir renouvelé!

**SCHWEIZ  
SUISSE  
SVIZZERA  
SWITZERLAND**



# Thunersee FERIENIDEE

## TBB Thunersee- Beatenberg- Bahn

Von der Beatenbucht aus erreicht man in bequemer Fahrt und in nur 10 Minuten das herrliche Wandergebiet Beatenberg. Die Beatenbucht kann mit dem Schiff, dem Autobus oder mit dem eigenen Fahrzeug von Thun oder Interlaken her erreicht werden. Parkplatz und ein gediegenes Buffet bei der Talstation!

Auskunft:  
Betriebsleitung TBB  
Beatenberg, Tel. 036 41 12 06

## Schloss Spiez



geöffnet bis Mitte Oktober



**Edén Hotel\*\*\*\*, 3700 Spiez**  
Gepflegtes Familienhotel mit grossem Garten, Tennis und geheiztem Schwimmbad. Verlangen Sie unseren Prospekt.  
Telefon 033 54 11 54



## Schloss THUN

offen täglich  
im April, Mai, Oktober  
von 10 bis 17 Uhr  
im Juni bis September  
von 9 bis 18 Uhr

Historisches Museum

## meielis alp

- christlich geführtes Ferienhaus
- einzigartige Rundschau auf den Thunersee
- ruhige, gesunde Lage
- eigene Minigolfanlage
- viele Ausflugsmöglichkeiten

Prospekte und Auskunft:  
Fam. Straub, Ferienhaus Meielisalp  
3706 Leissigen BO, Tel. 036 47 13 41



## Hotel Bahnhof Terminus 3700 Spiez



Prop.: Fritz  
Noser-Ungerer  
Telefon 033  
54 31 21  
Ideal für Ban-  
quette, Tagungen  
Familienaufent-  
halte  
Säle von 30 -  
300 Personen  
100 Betten

### Blatten-Belalp VS

9.4. Swiss-Handicap-Skirennen

### Bolligen BE

27.4. Strassenlauf in Bolligen  
4.5. Kirche: Annerös Hulliger, Orgel

### Boncourt JU

19.4. 5e Cross de Boncourt, course pédestre populaire

### Bösingen FR

13.4. 12. Waldlauf

### Bowil BE

5.4. Theaterabend

### Les Brenets NE

11., 12.4. Soirée de cabaret

### Brunnen SZ

19.4. Aula: Konzert der Musikgesellschaft

### Buchs SG

11.-13.4. Schweizermeisterschaft Synchronschwimmen

### Bülach ZH

26.4. 12. «Lange Stunde von Bülach», Waldlauf  
30.4. Stadthalle: Konzert des Spiels der Felddiv 6

### Bulle FR

jusqu'au 6.4. Musée gruérien: Le dessin qui bouge  
19.4. Cross scolaire de Bulle  
20.4. 17e Cross de Bulle, course pédestre populaire  
3.5.-7.9. Musée gruérien: Le théâtre de marionnettes en Suisse

### Burgdorf BE

6.4.-11.5. Kornhaus: Trachten aus der Suisse romande  
20.4. Stadtkirche: Nachmittagskonzert Pia Bucher, Posaune, Eve Landis, Cembalo, und Jürg Neuenschwander, Orgel  
24.4. Stadttheater: «Das Opfer Helena», Komödie von Wolfgang Hildesheimer  
26.4. Markthalle: Frühlings-Jodlerkonzert

### Bützborg BE

19., 20.4. Aula: Jodlerkonzerte und Theaterabende

### Celerina GR

6.4. Grümpel-Skirennen

### La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 13.4. Patinage artistique de Pâques

4., 5.4. Théâtre: «Les Batards», pièce théâtrale

6.4. 38e Course militaire La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel

10.4. Théâtre: Michel Lagueyrie

15.-17.4. Troc de printemps

18.4. Salle de musique: Concert de printemps de la musique militaire et du petit chœur d'enfants du Locle

19.4. Théâtre: Spectacle théâtral «Rien»

19.4. Lycéum: Concert de l'après-midi Henriette und Thierry Châtelain

19.4.-18.5. Grand Cachot-de-Vent:

Exposition Millecamps

(peintures, tapisseries, sérigraphies)

20.4. Théâtre: «Mais qui est qui?», théâtre

avec Jean Lefèvre

20.4.-25.5. Musée des beaux-arts:

Peintures de Carlo Baratelli (rétrospective)

# ANTIC'86

3. bis 11. Mai 1986

## 11. Internationale Kunst- und Antiquitäten-Messe, Zürich

Montag bis Freitag geöffnet: 14–22 Uhr  
Samstag und Sonntag: 11–20 Uhr  
Donnerstag, 8. Mai (Auffahrt): 11–20 Uhr



Ausstellungsgelände Züspa Zürich

29.4. Conservatoire: Kathrin Graf, soprano, A. K. Graf, flûte, E. Schmid, clarinette, Walter Grimm, violoncelle, et R. Bösch, piano  
29., 30.4. Théâtre: Spectacles des écoliers

### Chur GR

bis 4.4. Rätisches Museum: Die Geschichte der Zeitung  
bis 28.6. Rest. Kuchi-Käschtl: Jeden letzten Samstag im Monat Churer Sammler- und Tauschbörse  
18.–20.4. Stadttheater: Bündner Literaturtage  
24.4. Kirche St. Luzi: Raimund Alig, Trompette, und Roman Cantieni, Orgel  
26.4. Stadttheater: Konzert der Jugendmusik

### Les Collons/Thyon VS

1.4. Concours de pêcheurs

### Colombier NE

19.4. Billard: Finale du championnat suisse, 3 bandes, 1re catégorie

### Court BE

12.4. Concert des jodleurs de Moutier

### Delémont JU

6.4. 8e Cross de Delémont, course pédestre populaire  
18.4. Eglise St-Marcel: Concert Simion Stanciu Syrinx, flûte de pan  
4.5.–13.9. Musée jurassien: Ces sublimes rochers qui n'ont leurs pareils nulle part sur le théâtre de l'univers (jeudi-dimanche 14–17 h)

### Les Diablerets VD

20.4. Course de ski internationale des patrouilleurs

### Dietikon ZH

22.4. Stadthalle: Konzert des Spiels der Felddiv 6

### Dintikon AG

13.4. «Eierleset», Osterbrauch

### Dornach SO

27.4. Goetheanum: Goethes Faust

### Dübendorf ZH

12.4. Volkslauf Grosser Preis von Dübendorf

### Effingen AG

6.4. «Eierleset», Osterbrauch

### Eggiwil BE

17.4. Markt

### Einsiedeln SZ

11., 12., 16., 4. Dorfzentrum: Jazzballett-Aufführungen  
18.4. Dorfzentrum: Unterhaltungsabend  
26.4. Dorfzentrum: Konzert des Musikvereins Trachslau

### Ernen VS

3.4. Gästeskirennen

### Ettingen BL

6.4. «Eierleset», Osterbrauch

### Fehraltorf ZH

6., 13.4. Pferderennen

### Flims GR

19.4. Konzert des Männerchors

### Flumserberg SG

bis Mitte April Jeden Mittwoch Riesenslalom. – Jeden Donnerstag Churfürsten-Super-G. – Jeden Freitag Kinderskirennen und Nachtskifahren

### Frauenfeld TG

bis 6.4. Bernerhaus: Malerei von Karl Landolt (Mittwoch, Samstag und Sonntag 14–17 Uhr)

27.4. Casino: Nachmittagskonzert Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Andreas Delfs. Solist: Andreas Haefliger, Klavier

### Fribourg/Freiburg FR

jusqu'en avril Musée d'art et d'histoire: Principaux dons et acquisitions 1981–1985  
jusqu'au 10.5. Musée d'histoire naturelle: La comète de Halley

jusqu'au 11.5. Musée d'histoire naturelle: Poussins – lapins

3.–13.4. «Vinifera», exposition vinicole

18.4. Université: Serenata Basel.

Direction: J. Schlaefli. Soliste: Hans Heinz Schneeberger, violon

24.–27.4. Corminboeuf: 20e anniversaire de la Chanson des 4 saisons

26.4. Fête des musiciens suisses. – Course pédestre populaire «Tour du Vieux Fribourg». – Cyclisme: Course sur route, professionnels et amateurs élite

27.4. Temple: Concert de l'Orchestre des Jeunes. Direction: Theo Kapsopoulos. Solistes

**Frutigen BE**  
12., 16., 19., 20.4. Hotel Simplon: Konzert- und Theaterabende

26.4. Hotel Simplon: Frühjahrskonzert der Musikgesellschaft. – Sekundarschule: Jazz-Konzert

**Gambach BE**  
19.4. Konzert der Musikgesellschaft Rüscheegg

**Genève GE**  
**Concerts et théâtres**  
jusqu'au 12.4. Cabaret-Théâtre Le Crapoussin: Les Constantins

jusqu'au 25.4. Salle Marcelle Moynier: «Fleur de Jais», théâtre de marionnettes pour les enfants de Nicole Chevallier

jusqu'au 10.5. Casino-Théâtre: «La Revue»

4., 5.4. Sud des Alpes: Concerts de jazz

5.4. Halles de l'Île: Gilles Torrent Quartet (moderne jazz)

6.4. Sud des Alpes: Wold Dogs, musique rock

8.–10.4. Grand-Casino: «L'étiquette», pièce de Françoise Dorin

8.–19.4. Théâtre de St-Gervais: «Le Cid improvisé», pièce de Philippe Cohen

8.–26.4. Théâtre de comédie: «Lapin-Lapin», pièce de Elie Bourquin

8.4.–25.5. Théâtre de Carouge: «Charcuterie fine», pièce de Tilly

9.4. Maison de la Radio: Concert de rock Bank

9.–20.4. Salle Patino: «Jacques et son maître», pièce de Milan Kundera

9.–26.4. Théâtre Le Caveau: «Agatha», pièce de Marguerite Duras

9.–27.4. Maison de quartier de la Jonction: «C'est si facile d'aimer», Liobashow d'après C. F. Ramuz

10.4. Temple de la Fusterie: F.-H. Houbart, orgue. – Lyceum: Liliane Pache, chant, et Lupe de Azpiaz, luth et guitare

10.4.–11.5. Théâtre Pitoëff: «Trompeurs d'hommes», comédie policière de Philippe Cathelat et Dominique Poupaert

11.4. Grand-Casino: London Symphony Orchestra. Direction: Gennadij Roshdestwenskij. Soliste: Pierre Amoyal, violon. – Cathédrale St-Pierre: Orchestre de la Suisse romande et Société de chant sacré. Direction: Didier Godel. – Salle communale d'Onex: The Big Band Roby Seidel

12.4. Grand-Casino: Clown Dimitri. – Maison de la Radio: Orchestre symphonique suisse des Jeunes. Direction: Andreas Delfs. Soliste: Andreas Haefliger, piano (après-midi)

12., 19.4. Halles de l'Île: Concerts de jazz

12., 19., 26.4. Temple de la Fusterie: «Une heure d'orgue», concerts de l'après-midi

13.4. Temple de Jussy: Concert de l'après-midi Ensemble François le Grand. – Temple de Versoix: Concert de l'après-midi Orchestre de la Madeleine. Direction: Pierre Salzmann. – Temple de la Madeleine: Concert de l'après-midi Wilhelm Krumbach, orgue. – Centre de loisirs, Meyrin: Soirée musicale avec trio à cordes, hautbois et flûte. – Conservatoire: Ludovic Selmi, piano

14.4. Conservatoire: A. Natola-Ginastera, violoncelle, A. Golovine, piano, et Quatuor Suk

15.4. Grand-Casino: Marcel Marceau, mime

15.–26.4. Cabaret-Théâtre Le Crapoussin: Robert Junod, imitateur

16.4. Salle Patino: Ensemble Contrechamps. Direction: G. Bernasconi

16., 17.4. Grand-Casino: Ballet de l'Opéra du Rhin Strasbourg

17.4. Temple de la Fusterie: Matinée Ensemble François le Grand. – La Traverse: Clowns et bouffons «survol du clown», pour enfants

18.4. Sud des Alpes: Concert de Jazz Beirach-Liebmann Duo. – Théâtre en Rond-St-Gervais: «Haute voix», soirée poétique

20.4. Conservatoire: Véronique Carrot, clavecin. – Palladium: Steel Pulse (Reggae). – Jardin botanique: Concert de jazz (après-midi). – Sud des Alpes: Concert Rock

21., 22.4. Grand-Casino: «Les Noces», concert de Igor Stravinsky

22.4. Temple de la Fusterie: Chant grégorien, danse, orgue. – Académie de musique: Miguel Rubio, guitare

22.4.–3.5. Théâtre en Rond-St-Gervais: «Orgasme adulte échappé du zoo», farce de Dario Fo

23.4. Salle Patino: Herbert Henck, piano

24.4. Temple de la Fusterie: Concert du midi Quatuor Maurer. – Cathédrale St-Pierre: Ensemble vocal et orchestre Elans de Genève

24.4.–25.5. Sous Chapiteau: «Une lune entre deux maisons», comédie pour enfants de Suzanne Lebeau

25., 26.4. Salle musica antiqua: Fabrizio Papi, piano

26.4. Salle centrale: «Carte blanche à Nicole Good», spectacle de comédie (après-midi). – Halles de l'Île: Concert de jazz Jean-Yves Poupin Trio

26., 27.4. Salle Patino: Ensemble Contrechamps, Quatuor Arditti, et Herbert Henck, piano. – Patinoire des Vernets: Chantal Goya

27.4. Grand-Casino: Michel Berger, chanteur-compositeur

28.4. Cathédrale St-Pierre: Choeur et orchestre du conservatoire. Direction: Michel Corboz

28., 30.4. Grand-Casino: Ballets folkloriques de Pologne

28.4.–8.5. Salle centrale: «Véronique», opéra de André Messager

29.4. Grand-Casino: Concert de jazz

29.4.–10.5. Cabaret-Théâtre Le Crapoussin: Claude Vega et Anny Gould

30.4. Académie de musique: Dominique Martin, flûte, et Laurent Aebischer, guitare

30.4. Salle ERA: «Musique et image» (concert pour les enfants et leurs parents). – Studio d'Agostini: «Les 50 jeux du professeur Sombrepotim, génie du crime», feuilleton musical pour enfants de Jacques Guyonnet. – Lyceum: Janine Hauser et Simone Hofer-Dumas, piano à quatre mains

**Forces et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire: «In situ et hors cadre», installation-exposition de Minkoff et Olesen. – Musée Rath: Dessins 1946–1984 de Bernhard Luginbühl, et Takis, espace musical-labyrinthe érotique

jusqu'au 11.4. Centre d'art visuel: Art contemporain de Aldo Guarnera et Dominique Troutot

jusqu'au 13.4. Musée Baur: Bestiaire japonais et dragons dans l'art chinois

jusqu'au 20.4. Musée de l'éthnographie: Art de la plume-brésil

jusqu'au 25.5. Musée d'art et d'histoire: Les icônes du musée

jusqu'au 13.6. Bibliothèque et universitaire: Le Psautier de Genève, 1562–1865

jusqu'en oct. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Premières éditions et manuscrits musicaux. – Thèmes et motifs de la littérature universelle (jeudi 14–17 h)

3.–13.4. Villa Le Chêne: L'artisan

4.–27.4. Villa du Jardin alpin: Peintures et dessins

10.4.–12.6. Musée Rath: 450e Anniversaire de la Réformation

11.–20.4. Palexpo: 14e Salon international des inventions et des techniques nouvelles

12.4.–8.6. Cabinet des estampes: L'oeuvre gravé de Jean Fautrier

15.4.–31.5. Musée d'art et d'histoire: Oeuvres de Alexandre Perrier

17.4.–10.5. Villa Le Chêne: Peintures de S. Trimolet

24.4.–10.8. Musée d'art et d'histoire: Le peintre Darius, vases grecs d'Italie méridionale

**Sports**  
19., 20.4. St-Gervais: Tournoi d'échecs

12.4. Patinoire des Vernets: Finales de la Coupe Suisse de Basket

13.4. Cyclisme: Tour du Lac Léman, amateurs élite

18.4. Vernets: Rallye automobile Genève-Le Salève

26., 27.4. Tournoi international de badminton  
30.4. Meeting professionnel de boxe

**Divers**  
5., 6.4. Centre de loisirs: Weekend musical  
9.-24.4. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock

23.4. Grand-Casino: Harmonie nautique  
26.4. Grand-Casino: Concert de la Musique municipale

**Gersau SZ**  
2.4.-31.12. Fluhegg: Ikonen-Ausstellung, Bronzen und Kreuze  
22.4. Hotel des Alpes: Konzert des Männerchors  
26.4. Aula: LR-Big-Band

**Glarus GL**  
5.4.-6.7. Freulerpalast: Zwingli und die Reformation im Lande Glarus

**Glis VS**  
26.4. 4. Stadtlauf Glis-Brig

**Goldau SZ**  
30.4.-31.10. Bergsturmuseum

**Grächen VS**  
2.4. Swiss-Handicap-Skirennen

**Greifensee ZH**  
19.4. Sportzentrum Grossried: Twisted Sister (Reggae)

**Grimontz VS**  
3.4. Course de ski Swiss Handicap

**Grindelwald BE**  
bis 30.4. Jeden Donnerstag Swiss-Handicap-Volksskirennen und Kinderskirennen. – Jeden Freitag Skitests und Nachtskispringen

**Grüsch GR**  
6.4. Rest. Schwänzelegg: Ländlermusik

**Gwatt BE**  
11.4. Ref. Heimstätte: Konzert der Musikgesellschaft Einigen

**Haute-Nendaz VS**  
10.-13.4. Courses de ski FIS

**Herzogenbuchsee BE**  
bis 5.4. Kornhaus: Fotoausstellung «Alt- und Neubuchi» (im Rahmen der 1100-Jahrfeier)

**Hitzkirch LU**  
20.4. Pfarrkirche: «Die Schöpfung», Oratorium von Joseph Haydn (nachm.)

**Horgen ZH**  
24.4. Rest. Schinzhof: Konzert des Spiels der Felddiv 6

**Huttwil BE**  
11.-13.4. G 86, Gewerbeausstellung

**Interlaken BE**  
4., 25.4. Rest. Laterne: Volkstümliche Abende  
5.4. Rest. Harder Minerva: Hagelwetter Blues Band  
8.4. Kursaal: «Teures Glück», Stück von J. Bouchaud  
15.4. Casino-Kursaal: «Der Nussknacker», Ballett von P. I. Tschaikowsky  
26.4. Kursaal: Frühjahrskonzert der Musikgesellschaft. – Postplatz: Flohmarkt  
26., 27.4. Stadtkeller, Unterseen: «Andorra», Stück von Max Frisch  
27.4. Hotel Weisses Kreuz: Briefmarkenbörse

**Ittingen TG**  
bis 4.5. Kartause: Neue Bilder von René Ed. Brauchli  
bis 18.5. Kartause: Graphik Paul Bodmer  
bis 1.6. Kartause: Klosterarbeiten aus dem Bodenseeraum. – Bilder von Eva Diener

**Kandersteg BE**  
bis April ca. Jeden Dienstag Käsekeller-Besichtigung

**Kehrsatz BE**  
3.5. 2. «Chäsitzer»-Volkslauf

**Köniz BE**  
3.-25.5. Könizer Galerie: Gemälde von Johann Michael Bossard

**Konolfingen BE**  
4.4. Gasthof Bären: Ländlermusikanten-Treffen

**Kreuzlingen TG**  
25.4. Evang. Kirchgemeindehaus: Eric Satie-Abend. Kathrin Graf, Sopran, und Werner Bärtschi, Klavier

**Küssnacht a.Rigi SZ**  
26., 27.4. Nationale Ruderregatta

**Lancy GE**  
6.4. Cyclisme: Course sur route, professionnels et amateurs élite

**Le Landeron NE**  
26.4. Salle communale: Soirée musicale et théâtrale

**Langenthal BE**  
bis Juni Regionalbibliothek: Bildokumentation «Langenthal einst und jetzt»  
19.4. Stadttheater: «Move On», Jazz- und Showtanz

**Langnau i. E. BE**  
19., 23., 26.4. Konzert- und Theaterabende  
24.4. Kammermusikabend  
26., 30.4. Märkte

**Lausanne VD**  
**Concerts et théâtre**  
jusqu'au 15.4. Théâtre Kléber-Méleau: «Jamais la mer», pièce de J. Probst  
9.4. Théâtre de Beaulieu: London Symphony Orchestra. Direction: Gennadij Roshdestwenskij. Soliste: Pierre Amoyal, violon  
10.-16.4. Théâtre des Faux-Nez: G. Chelon, chanteur  
15.4. Maison de la Radio: Musique contemporaine (Ensemble à vent Serenata)  
17.4. Maison Pulliérame, Pully: Quatuor Prozak  
18.4. Octogone, Pully: Yvette Théraulaz, chanteuse

19.4. Théâtre de Beaulieu: Concert de la Fanfare de la Police cantonale vaudoise  
22.4. Théâtre municipal: Ballet de chambre suisse (vol à travers l'histoire de la danse)  
24.4. Théâtre de Beaulieu: Orchestre symphonique Saarbrücken. Direction: Myung Wung Chung  
24.-27.4. Théâtre municipal: «Canapé – Canapé», pièce de Jean Barbier  
24.-30.4. Théâtre des Faux-Nez: R. de Vita, chanteur  
27.4. Temple, Lutry: Choeur et orchestre des collègues lausannois. Direction: J. Pache (après-midi)  
30.4. Cazard: «La baraque a bollo», théâtre pour enfants

**Foires et expositions**  
jusqu'au 13.4. Musée zoologique: Une forêt de totems pour yakari. – Musée des arts décoratifs: 50 ans Design du meuble suisse (mobilier suisse – création 1929-1984)  
jusqu'au 27.4. Musée de l'Elysée: «L'amour de l'Inde», Raymond Burnier, photographe lausannois retrouvé. – Rétrospective Jacques-Henri Lartigue, et 50 photographies du Musée Carnavalet (Eugène Atget)  
jusqu'au 19.5. Musée des beaux-arts: A. Louis Ducros, Louis Sutter et Arnulf Rainer confrontés  
jusqu'au 25.5. Musée de l'Ancien-Evêché: Le monde des forains  
jusqu'au 1.6. Fondation de l'Hermitage: Hommage à Rodolphe-Théophile Bosshard. – Musée de l'art brut: Reinhold Metz, huit artistes de la collection (nouve invention)  
jusqu'au 31.8. Musée de l'art brut: Ignacio Carles-Tolra (nouve invention)

19., 20.4. Palais de Beaulieu: 18e Exposition internationale et bourse aux minéraux et fossiles  
22.-25.4. Palais de Beaulieu: COMPUTER, salon suisse de l'informatique  
1.5.-8.6. Musée de l'Elysée: «L'art et le regard», les grand photographes montrant l'art en train de se faire

**Sports**  
27.4. Course pédestre populaire du Chalet-à-Gobet

**Divers**  
jusqu'au 6.4. Place de Bellerive: Cirque Nock

**Lengnau BE**  
12.4. 9. Nationaler Langstreckenlauf

**Leukerbad VS**  
2.-26.4. Kulturzentrum: Aquarelle  
30.4.-24.5. Kulturzentrum: Expressionistische Malerei

**Liechtenstein FL**  
12.4. Internationales Frühlings-FIS-Rennen, Herren  
12.4. Schaan: Frühjahrskonzert des Männerchors  
18.-20.4. Triesen: Zweirad-Ausstellung  
19.4. Schaan: Landesmeisterschaft Rock'n'Roll  
4.5. 2. Vaduzer Städtelauf

**Lignières NE**  
19., 20.4. Concours hippique

**Linthal GL**  
bis 10.4. Turnhalle: Ausstellung Glarner Kunstschaffender

**Locarno TI**  
fino luglio I Concerti di Locarno  
9.4. Sala sopracenerina: The Atlanta Virtuosi. Direttore: Juan Ramirez  
12.4. Centro culturale, Minusio: Mercato della poesia (con intermezzi musicali)  
14.4. Chiesa di San Francesco: Festival Strings Lucerne. Direttore: Rudolf Baumgartner. Solista: Elisabeth Leonskaja, pianoforte  
16.4. «Der Hexer», spettacolo teatrale  
18.4. Sala sopracenerina: Ottetto Nippon

**Le Locle NE**  
6.4. Hôtel des Trois-Rois: Exposition et bourse de printemps de timbres et cartes postales  
10.4. Grand-Temple: Concert des Gais-Lutrin  
19.-27.4. La Grange: Festival de spectacles d'humour  
26.4. Casino: Concert de la musique militaire

**Lostorf SO**  
27.4. Orientierungslauf: SKTSV-Meisterschaft

**Lötschental VS**  
bis 3.4. Lötschentaler Museum, Kippel: Ausstellung «Arbeiten im Jahreslauf» (Mittwoch und Donnerstag 16-18 Uhr)

**Lugano TI**  
fino al 13.4. Villa Malpensata: Fotografie di Ugo Mulas. – Autorimessa Pregassona: Esposizione di veicoli d'epoca  
1.4. Chiesa evang.: Eberhard Popp, organo  
5.4. Palazzo dei congressi: I canterini di Lugano  
8.4.-12.6. «Primavera concertistica di Lugano»  
8.4. Palazzo dei congressi: London Symphony Orchestra. Direttore: Gennadij Roshdestwenskij. Solista: Pierre Amoyal, violino  
11.-15.4. Palazzo dei congressi: «Il mantello» e «Sola in casa», spettacoli teatrali di Dino Buzzati  
11.-20.4. Centro esposizioni, Cassarate: PRIMEXPO, esposizione sport et tempo libero  
13.4. Chiesa parr.: Brè: Gruppe concertistico A. Vivaldi. Direttore: R. M. Prandin. Solista: F. Trentin, chitarra (pom.)  
13., 20., 27.4. Concerti della Filarmonica di Lugano  
16.4. Palazzo dei congressi: Orchestra da camera del Festival internazionale di Brescia e Bergamo. Direttore: Agostino Orizio. Solista: Uto Ughi, violino  
20.4. Chiesa evang.: Diego Fasolis, organo  
23.4. Palazzo dei congressi: «Il matrimonio segreto», opera di Domenico Cimarosa  
24.4.-19.5. Palazzo dei congressi:



**HOTEL OLIVELLA**

Restaurants  
«La Voile d'Or»  
und «Oliva»  
Bar al Lago  
Hotel-Bar  
Pianist

Freiluftbad  
Lido direkt am See  
Hallenbad  
Sauna - Massage

Wasserski - Boote  
Windsurfing  
Kindergarten mit  
Betreuung  
Kongress-Tagungs  
und Banketträume

Für weitere Auskünfte  
und Reservationen:  
Hotel Olivella,  
CH - 6922 Morcote,  
Lago di Lugano  
Tel. 091 69 10 01, Tx 79 535

Direktion:  
Jacques u. E. Bettex

Esposizione «L'artigianato svizzero fra ieri e domani»  
25.4. Palazzo dei congressi: Orchestra filarmonica della Scala. Direttore: Carlo Maria Giulini  
27.4. Mezza maratona di Lugano  
1.5. Pregassona: Camminata e festa popolare  
25., 26.4. Padiglione Conza: XIV. Festival nazionale Jazz-Rock, semifinale  
29.4. Palazzo dei congressi: Orchestre de chambre suisse. Solista: Antonio Meneses, violoncello

**Lungern OW**  
5., 6.4. Schönbühl: Akrobatik-Skirennen  
19., 26.4. Alte Turnhalle: Jodlerkonzerte

**Lützelflüh BE**  
bis 6.4. Kulturmühle: Ausstellung KuGeL (Kunstgewerbe)  
bis 15.6. Kulturmühle: Debutanten-Ausstellung (schweizerisches Kunstgewerbe)  
5.4. Kulturmühle: Urs Blöchliger, Flöte und Sax, und Art Lande, Klavier  
11.4. Kulturmühle: Premiere «Erlkönig», Theaterimprovisation  
12.4. Kulturmühle: Chorkonzert. Leitung: Hans Richard  
19.4. Kulturmühle: Eigenkompositionen von Gilles Petit  
3.5. Kulturmühle: «Flussläufer», Puppentheater für Erwachsene von Martin Spühler

**Luzern LU**  
bis 16.4. Kunstmuseum: Innerschweizer Künstler (Prix Nordmann 1985)  
bis 12.6. Kunstmuseum: Grafik und Zeichnungen von Franz Eggenschwiler, Dieter Roth, Markus Rätz und André Thomkins, und Zeichnungen, Skulpturen und Malerei von Felix Droese  
bis Dez. Kapellplatz: Jeden ersten Mittwoch im Monat Markt  
5.4. Schiessen (Luftpistole): Final Gruppenmeisterschaft

## Eine TONBILDSCHAU ?

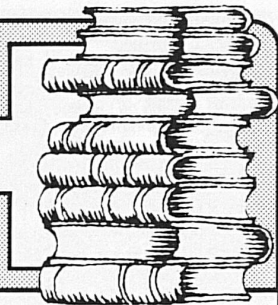
Besser und günstiger von

**SCHNEIDER**  
audiovision

Schürliweg 10, 8046 Zürich, 01 / 87 23 76

Tonbildschau  
Multiimage  
Konzert  
Beleuchtung  
Fotostudio  
Tonstudio  
Hartware  
AV-Kurse

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**Niederlandse sectie:** vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
Telefon Zug 042 21 1722. Postadresse: CH-6316 Zugerberg

## Ecole de secrétariat de Genève Speedwriting School ITT

Management consultancy Business training  
Computer & Telex operating Accounting & Secretarial skills  
anc. Label PIGIER

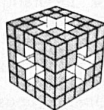
Boulevard des Tranchées (entrée 20, rue Sturm)  
Tél. 022 47 36 30

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes  
1206 Genève, tél. 022 35 57 06



## Collège Champittet

Internat für Knaben  
Externat für Knaben + Mädchen  
Höhere Schule mit Vorbereitung auf  
die eidgenössische Matura.  
**Französischkurse für Deutsch-  
sprechende.**  
Kursbeginn: April und September.

1009 Pully-Lausanne, Tel. 021 28 66 44 – 021 28 00 88



## Institut «La Gruyère»

1663 Gruyères (Fribourg)  
Internationales Institut, gegründet 1949,  
nimmt 60 interne Schüler von 10 bis 20 Jahren und  
20 externe auf (Knaben und Mädchen).

Schuljahr 1986/1987: Eintritt 14. April und 17. September  
Programm: Sekundarschule (3 Jahre) – Vorbereitung auf Maturität Typ B-C-D-E –  
Handelsdiplom – Sekretärinnendiplom – Diplom und Ausweis für die  
französische Sprache – Cambridge-First-Zeugnis – Informatik (4 Computer)

Kleine Klassen von 8 bis 12 Schülern

Vorbereitungskurse für den Eintritt in die öffentlichen Schulen der ganzen  
Schweiz und kantonalen Gymnasien – Hotelfachschulen – Spezialschulen  
Ferienkurse 1986: 30. Juni bis 10. August

Sommersport – Wintersport

Mitglied der Vereinigung Schweizer Privatschulen – Mitglied der Sektion  
Romand der Handels- und Sprachschulen (GEC).  
Auskünfte und Prospekte: Familie Vial-Butty, Dir., Tel. 029 621 15

5.4.–1.6. Gletschergarten:  
Sonderausstellung «Die Dinosaurier in der  
Schweiz  
11.–13.4. Allmend: 12. Internationale  
Waffenbörse  
26.4. 9. Luzerner Stadtlauf  
Mai-Dez. Weinmarkt: Jeden ersten  
Samstag im Monat Handwerkermarkt  
2.–11.5. Allmend: LUGA, Luzerner  
Landwirtschafts- und Gewerbeausstellung  
3.5.–25.10. Bürgerstrasse und Reussteg:  
Jeden Samstag Flohmarkt  
5.4. Schiessen (Luftpistole): Final  
Gruppenmeisterschaft

**Lyssach BE**  
19.–27.4. Kegeln: Kantonewettkampf

**Maloja GR**  
bis April Atelier Segantini: Werke,  
Skizzen, Bilder und persönliche  
Gegenstände des Künstlers

**Marbach LU**  
6., 12.4. Konzerte der Harmoniemusik  
12.4. Jodlerkonzert

**Les Marécottes VS**  
26.4. Soirée du chœur mixte La Mauritia

**Mariastein SO**  
27.4. Klosterkirche: Nachmittagskonzert  
Blechbläser-Ensemble

**Martigny VS**  
jusqu'au 6.4. Fondation Louis Moret:  
Gouaches et collages de Marie Sperling  
jusqu'au 4.5. Fondation Pierre Gianadda:  
Oeuvres de Gaston Chaissac  
jusqu'en oct. Foudilles archéologiques et  
travaux de restauration en cours, à  
l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. –  
Visite permanente de la promenade  
archéologique des Morasses  
1.–30.4. Manoir: Exposition de la  
Fondation Claude Bellanger  
8.4. Fondation Pierre Gianadda: Concert  
des Solistes de l'Orchestre philharmonique  
de Berlin  
27.4. Fondation Louis Moret: Martin  
Domus, clavecin, et Emmy Henz-Diamond,  
piano  
27.4. CERM: Journée cantonale des  
gymnastes, hommes

**Meinier GE**  
12.4. Cyclisme: Course sur route,  
amateurs élite

**Meiringen BE**  
19., 20.4. Tennis: Bidmi-Cup

**Melchsee-Frutt OW**  
bis 20.4. Jeden Mittwoch Fackelabfahrt. –  
Jeden Donnerstag Nachtlanglauf

**Milken BE**  
12., 13., 19.4. Jodler- und Theaterabende

**Monthey VS**  
21.4. Cross hippique  
25.–27.4. Festival des chanteurs (avec  
cortège)

**Morges VD**  
4.–27.4. Exposition de peintures  
mi-avril-mi-mai Parc de l'Indépendance:  
Fête de la tulipe  
19.4. Casino: Concert de la Société de  
chant La jeune Helvétie  
26.4. Temple: Concert annuel de  
printemps de l'Orchestre de Morges.  
Direction: Charles Baldinger  
3.5. Salle de Beausobre: «La nef dans la  
ville», oeuvre lyrique de J. F. Bovard, à  
l'occasion du 700e anniversaire de la ville  
de Morges  
25., 26.4. Gymnastique artistique Suisse –  
France

**Morgins VS**  
2.4. Course de ski Swiss Handicap

**Moutier BE**  
12.4. Canoë: Derby de la Birse

**Murten FR**  
15.4. Löwenberg: «Struwelpeter»,  
Schattentheater  
29.4. Löwenberg: Konzert Mitglieder des  
Berner Sinfonieorchesters

**Näfels GL**  
2.–6.4. Internationales Volleyballturnier

**Neuchâtel NE**  
Concerts et théâtres  
1.–5.4. Plateau Libre: Mambos et ses  
cuivres, musique latine/salsa  
5.4. Plateau Libre: Anyway, rockset  
(après-midi)  
7.–12.4. Plateau Libre: Xerxes, concert de  
rock

**Nods BE**  
27.4. Cross des jonquilles, course  
pédestre populaire

**Novazzano TI**  
19., 20., 25.–27.4. Pauzella: Concorsi ippici

**Nyon VD**  
jusqu'au 20.4. Château: Exposition autour  
de l'oeuf décoré  
29.–30.4. Place Pertems: Cirque Nock

**Oberkirch LU**  
26., 27.4. Volksmarsch

**Olten SO**  
bis 20.4. Kunstmuseum: Arbeiten auf  
Papier von Lenz Klotz  
19.4.–17.5. Kunstmuseum: «Primitiv-  
primitivistisch»

**Payerne VD**  
4.5. Course pédestre sur route Payerne –  
Granges-Payerne  
6.4. Motocyclisme: Manche du  
championnat suisse, cross 500 cmc

**Pfäffikon SZ**  
bis 13.4. Seedamm-Kulturzentrum:  
Skulpturen von Eric Kappeler und  
Landschaftsgemälde von Peter Ritzler

**Porrentruy JU**  
20.4. Ancienne Eglise des Jésuites: Paul  
Flückiger, orgue, et Maurice Bernard,  
trompette

**Rancate TI**  
6.4. Pinacoteca G. Zuest: Quartetto Amati  
(Musica nel Mendrisiotto)

**Rapperswil SG**  
20.4. Gemeindezentrum Kreuz, Jona:  
Nachmittagskonzert Schweizer Jugend-  
sinfonie-Orchester. Leitung: Andreas  
Delfs. Solist: Andreas Haefliger, Klavier  
25.4.–16.5. Rapperswiler Forum:  
Gemälde von Silke Glättli  
27.4. Schloss: Bachkonzert Helen Keller,  
Sopran, Peter Keller, Tenor, und Eve  
Landis, Cembalo

**Reconvilier BE**  
18.4. Soirée théâtrale (comédie-  
vaudeville)

**Renens VD**  
5.4. Cyclisme: Course sur route pour  
amateurs élite

11.4. Théâtre: Michel Lagueyrie  
14.–19.4. Plateau Libre: Cuadro Flamenco  
Alicia Vargas  
16.4. Cité universitaire: «Krazy Kat», pièce  
en noir et blanc, d'après une bande  
dessinée américaine  
17.4. Conservatoire: Nicole Wickhalder et  
Olivier Soerensen, pianos  
19.4. Temple du Bas: Choeur et orchestre  
Elans. Direction: Patrick Crispini  
20.4. Conservatoire: Matinée Choeur Da  
Camera. – Cité universitaire: «Crasse-  
Tignasse», spectacle théâtral  
21.–26.4. Plateau Libre Joia, Brésil-  
Portugal

24.4. Théâtre: Rolf Knie, Gaston, Pipo et  
Valentina, clowns  
25.4. Conservatoire: Marie Schwab,  
violon, Pierre Kaufmann, clarinette, et  
Laurent Perrenoud, piano  
26.4. Salle des spectacles, Peseux:  
Concert de la fanfare Echo du vignoble.  
Direction: Philippe Koch  
27.4. Temple de La Coudre: Concert coral  
28.4.–3.5. Plateau Libre: Suonofficina  
(Sardaigne)

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel

**Foires et expositions**  
jusqu'au 6.4. Musée d'art et d'histoire:  
Donation Fred Uhler  
jusqu'au 30.4. Bibliothèque publique et  
universitaire: Sociétés de lecture et  
cabinets littéraires dans la Principauté de  
Neuchâtel, 1760–1830  
4.–6.4. PANESPO, foire de l'antiquité et de  
la brocante  
5., 6.4. Salle des spectacles, Peseux: 12e  
Bourse internationale de minéraux et  
fossiles  
11.–13.4. Patinoires du Littoral: Expo-  
Loisirs  
26., 27.4. Casino de la Rotonde: Journées  
suisses de l'aérophilatélie

**Fêtes et folklore**  
26.4. Fête cantonale du costume  
30.4.–11.5. 23e Printemps musical de  
Neuchâtel



Hotel Restaurant  
**Waldrand**  
3775 Lenk

Peter Steiner  
Telefon 030 332 32

Abseits vom Verkehrslärm finden Sie hier geruhsame Ferien.

Die sorgfältig geführte Küche versteht sich auf verwöhnte Gaumen und scheinungsbedürftige Magen.

Beachten Sie unsere Spezialitätenbuffets jeden Freitag 19.00 Uhr.

Anmeldung unerlässlich.

#### Rheinfelden AG

25.4. (prov.) Bahnhof Terminus: Konzert der Brass Band Mumpf

#### Richterswil ZH

19.4. 8. Panorama-Lauf  
26.4. Ref. Kirche: «Die Nationalhymne in der Orgelmusik». Hansjürg Leutert, Orgel

#### Riederalp VS

13.4. Plausch-Skirennen

#### Riffenmatt BE

26., 27.4. (prov.) Trachtenabend

#### Rigi SZ

12.4. «Schnuppertag» der Arth-Rigi-Bahn (ab Goldau)

#### Rohrdorf AG

4.5. Strassenlauf «Quer durch Rohrdorf»

#### Romont FR

jusqu'au 13.4. Musée du vitrail: Verriers australiens et néo-zélandais contemporains

#### Rorschach SG

20.4. Eröffnung des Heimatmuseums

#### Rüti ZH

1.5. Mehrzweckhalle: Konzert des Spiels der Felddiv 6

#### St-Aubin NE

18., 19.4. La Tarentule: «Oui», spectacle de théâtre

#### St-Cergue VD

25., 26.4. Soirées annuelles du chœur mixte

#### Ste-Croix VD

19.4. L'Auberson: Soirée folklorique

#### St-Sulpice NE

4.5. 11e Cross pédestre commémoratif Charles-le-Téméraire

#### St. Gallen SG

bis 30.4. Stiftsbibliothek: «Gottesdienst im Galluskloster», liturgische Drucke, Handschriften und Geräte aus dem 8.–18. Jahrhundert. – Textilmuseum: Wertvoll Gewebtes – kostbar Gesticktes

#### St. Moritz GR

2., 9.4. Swiss-Handicap-Skirennen

#### Saas Fee VS

2., 9.4. Swiss-Handicap-Skirennen  
12.4. Mittelallalin-Volksabfahrt

#### Sachseln OW

4.4. Mattli: Premiere «Der Revisor», Komödie von Nicolaj Gogol (Dialektbearbeitung von G. Dillier)

#### Saignelégier JU

19.4. Halle Cantine: Médaille d'or de la chanson

#### Salavaux VD

bis Ende Nov. Schloss: Albert-Schweitzer-Gedächtnisstätte (Glockenspielkonzerte, alte Musikinstrumente)

#### Sarnen OW

12., 19.4. Jodler- und Theaterabende  
27.4. Landenberg: Landsgemeinde

#### Schaffhausen SH

9.4. Rest. Domino: Dr. Feelgood (Pub-Rock)  
12.4. Rudern: Achter-Langstreckenregatta  
25.4. Stadttheater: Konzert des Spiels der Felddiv 6

#### Schwanden i.E BE

5., 6., 9., 12.4. Konzert- und Theaterabende

#### Schwarzenburg BE

9., 23.4. Rest. Schönentannen: Ländlermusik-Konzerte  
27.4. Rest. Schönentannen: Schwyzerörgelmatinee

#### Schwyz SZ

12.4. Ibach: Jahreskonzert des Musikvereins  
Mitte April–Mitte Okt. Turmmuseum (Mittwoch, Freitag–Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr)  
17., 24.4. Streifzüge durch das alte Schwyz  
20.4. Sammlertreffen der Philatelisten  
25.4. Casino: Jodlerabend  
26.4. 29. Schwyzer Halbmarathon «Rund um den Lauerzersee»

#### Sedrun GR

bis 20.4. Jeden Donnerstag Skitests (Silber und Bronze). – Jeden Freitag Kinderskirennen und Mineralienschau

#### Sempach LU

26.4. 600 Jahre Schlacht bei Sempach und Stadt und Land Luzern: Einweihung der Schlachtkapelle

#### Silvaplana GR

19.4. Aula: Konzert der Musikgesellschaft

#### Sierre VS

5.4. Bridge: Manche du tournoi valaisain  
11.4. Sacoche: Soirée de variétés (Areski-Fontaine)

#### Sion VS

4.–6.4. Brocante  
18.4. Théâtre de Valère: Compagnie de danse Douglas Dunn  
18., 19.4. Marché du printemps  
25.4.–4.5. Festival du diaporama de Suisse romande

#### Sirnach TG

25., 26.4. Hallenradspport: Europa-Cup Halbfinal  
4.5. 21. Hulftegg-Stafette

#### Solothurn SO

bis 27.4. Kunstmuseum: Zeichnungen von Peter Erch  
bis 25.5. Kunstmuseum: Werke von Jean Mauboules  
23.4. Stadttheater: YNO-Tanztheater  
Mai-Dez. Kunstmuseum: Magische Objekte aus Afrika

#### Sörenberg LU

bis Mitte April. Jeden Montag Schneeballschlacht. – Jeden Mittwoch Kegelturmier. – Jeden Donnerstag Fackel-Schlittenfahrt. – Jeden Samstag Swiss-Handicap-Volksskirennen  
6.4. Salwideli: 10. Nationaler Frühjahres-Langlauf

#### Spiez BE

12.4. Kirchgemeindehaus: Bläserchor-Konzert  
19., 20.4. General-Guisan-Marsch Spiez-Krattigen – Aeschi  
23.4. Hofachernschulhaus: Cabaret «Kultursympathisante»  
26.4. Turnhalle Seematte: Jodlerkonzert

#### Stans NW

27.4. Landsgemeinde

#### Staufen AG

5.4. 21. Grosser Preis vom Aargau (10 Meilen), Volkslauf

#### Stoos SZ

5., 6.4. Swiss-Handicap-Skirennen (Final)

#### Tavannes BE

20.4. 8e Cross pedestre populaire «Tour de la Tanne»

#### Thalwil ZH

23.4. Kirchgemeindehaus: Drei Einakter von Curt Goetz  
26.4. Monets-Märt  
28.4. Trotte: Deborah Mariotti, Gitarre

#### Thun BE

April–26.10. Schadaupark: Wocher-Panorama  
April–Okt. Museum im Schloss  
5., 6.4. Curlinghalle: Internationale Katzenausstellung  
8.4. Bärensaal, Dürrenast: «Die Wand», Rock-Art-Theater  
10.4.–19.5. Kunstmuseum: Werke von Franz Anatol Wyss. – Neuerwerbungen und Sammlungsbestände  
20.4. Musikschule: Brahms-Matinee  
25.4. Stadtkirche: Abendmusik (Werke von J. Brahms)  
30.4. Sekundarschule Länggasse: Musikvortrag zum Brahms-Jubiläum

#### Thunersee

April–Okt. St.-Beatus-Höhlen

#### Trogen AR

27.4. Landsgemeinde  
27., 28.4. Jubiläum «40 Jahre Kinderdorf Pestalozzi»

#### Trub i. E. BE

5., 12., 16., 19.4. Jodler- und Theaterabende

#### Unterefelden AG

6.4. Kirchgemeindehaus: Nachmittagskonzert Janos Tamas und Jean-Jacques Dünki, Klavier (vierhändig)

#### Unterkulm AG

5.4. Volksmarsch

#### Vallorbe VD

Avril–oct. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité

#### Vallée de Joux VD

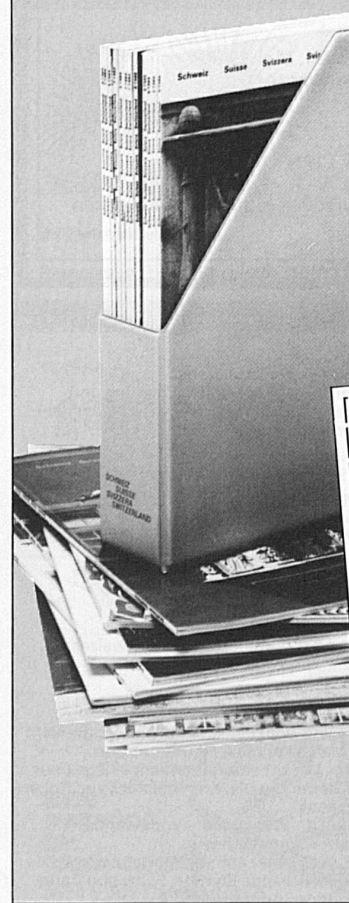
18., 19., 25., 4. Le Sentier: Soirées de cabaret  
19.4. Le Lieu: Soirée du chœur mixte  
26.4. L'Abbaye: Soirée du chœur mixte  
27.4. Le Sentier: Concert de l'Union chorale

#### Val-de-Ruz NE

26.4. Château de Valengin: Soirée de contes «Cour d'amour»

## Jederzeit...

griffbereit sind Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben – in der neuen, attraktiven Sammelbox. Komplettieren Sie Ihre Sammlung, und machen Sie Ihre Revue-«Schweiz»-Ausgaben noch wertvoller! Jede Box ist aus strapazierfähigem, abwaschbarem Material, in den Farben beige-braun, hergestellt. Für nur Fr. 14.80 (inkl. Versandkosten) gehört sie Ihnen. Bitte den untenstehenden Bestell-Talon ausfüllen, ausschneiden, in einen Briefumschlag stecken und heute noch abschicken.



### Bestell-Talon

Ja, senden Sie mir (mit Einzahlungsschein)  
Ex. Revue-«Schweiz»-Sammelbox(en) zu  
Fr. 14.80 p./St. (inkl. Versandkosten).

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an: Büchler+Co AG, Leserdienst,  
Softigenstrasse 310, 3084 Wabern.

## Museen Musées

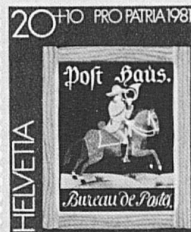


### Museum des Kantons Thurgau

Frauenfeld:  
**Historisches Museum im Schloss:** Geöffnet Di-So 14-17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei.  
**Naturmuseum im Luzernerhaus,** Freiestrasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So 14-17 Uhr. Eintritt frei.  
Ittingen:  
**Ittinger Museum in der Kartause,** 8532 Warth: Geöffnet Di-Fr 14-17 Uhr, Sa und So 10-17 Uhr.  
**Kunstmuseum des Kantons Thurgau,** 8532 Warth: Geöffnet Di-Fr 14-17 Uhr, Sa und So 10-17 Uhr.

## SCHWEIZERISCHES PTT MUSEUM

3030 Bern Helvetiaplatz 4



Permanente Ausstellung über die Geschichte der Post und des Fernmeldewesens in der Schweiz

Wertzeichensammlung PTT – eine der grössten und kostbarsten Briefmarkenausstellungen der Welt

### Sonderausstellung im Markenraum vom 4. Februar bis 25. Mai 1986: Wintersport Erich Brenzikofer, Jegenstorf

Geöffnet: Montag 14-17 Uhr  
Dienstag bis Sonntag:  
Mitte Mai-Mitte Oktober 10-17 Uhr  
Mitte Oktober-Mitte Mai 10-12 und 14-17 Uhr  
An hohen Feiertagen bleibt das Museum geschlossen  
Eintritt frei

27.4. Château de Valangin: Animation-démonstration par des dentellières

**Vevey VD**  
jusqu'au 1.6. Musée de l'alimentation: Le pain et la faim dans l'art du 20e siècle

**Wädenswil ZH**  
22.4. Stabpuppen-Theater  
27.4. Balkanyi-Quartett

**Walenstadt SG**  
19.4. Mehrzweckhalle: Judo St. Galler-Regionalmeisterschaft

**Wangen a. A. BE**  
26., 29.4. «Charleys Tante», Lustspiel von B. Thomas (Dialekt-Bearbeitung)  
30.4. Hotel Krone: «Der schwarze Hecht», Musical von Paul Burkhard

**Warth TG**  
siehe Ittingen TG

**Wasterkingen ZH**  
26.4. Gemeindegaststätte: Ländlermusikanten-Treffen

**Weinfelden TG**  
25.-27.4. Einweihung des neurestaurierten Rathauses

**Wengen BE**  
2.4. Briefmarkenbörse

**Wettingen AG**  
April-Okt. Täglich Besichtigung und Führung durch die Klosterkirche und den Kreuzgang

**Wiedlisbach BE**  
4.5. 33. Hans-Roth-Waffenlauf

**Wil SG**  
4.4. Tonhalle: CH-Tanztheater  
12.4. 19. Wiler Waldlauf

**Willisau LU**  
12., 16., 19.4. Hotel Mohren: Jodlerkonzerte

**Windisch AG**  
26.4. Sporthalle Chapf: Schweizer Kammerballett (All that Jazz)

**Winterthur ZH**  
**Konzerte und Theater**  
2.4. Waaghaus: «Die Prinzessin, die nicht schlafen konnte», Figurentheater  
3.4. Kellertheater: Premiere «Piège pour un homme seul», Kriminalstück von Robert Thomas  
8.-11.4. Waaghaus: «Vom vergessene Garten», Puppentheater  
15.4. Theater am Stadtgarten: «Orgasme adulte échappé du zoo», Farce von Dario Fo (franz. Aufführung)

16., 17.4. Theater am Stadtgarten: «Der Nussknacker», Ballett von P. I.

Tschaikowsky  
18.4. Kirchgemeindehaus Oberwinterthur: «Pünktchen und Anton», Kindertheater nach Erich Kästner  
19., 20.4. Theater am Stadtgarten: «Carmen», Oper von Georges Bizet  
21., 23., 25.4. Theater am Stadtgarten: «Vor Sonnenuntergang», Schauspiel von Gerhart Hauptmann  
22.4. Theater am Stadtgarten: «Die Zierpflanze», Lustspiel von Barillet und Gredy  
23.4. Hotel Winterthur: Konzert des Spiels der Felddiv 6  
24.4. Theater am Stadtgarten: «Teures Glück», Stück von Jean Bouchaud  
27.-29.4. Theater am Stadtgarten: «Hamlet», Tragödie von William Shakespeare  
30.4. Theater am Stadtgarten: «Der Zigeunerbaron», Operette von Johann Strauss

**Ausstellungen**  
bis 27.4. Technorama: Roboter Rendez-Vous, die Wunderwerke der Steuerungstechnik  
bis 4.5. Kunstmuseum: Zeichnungen von Camille Gräser  
6.4.-25.5. Kunstmuseum: «Sehn-Sucht», von Urs Lüthi  
3.-11.5. Technorama: «Verhüten-Retten-Löschen», 1. Technorama-Feuerwehr-Woche

**Sport**  
7.-18.4. Hotel Winterthur: Internationales Schachturnier  
12., 13.4. Internationale Abendwanderung und Volksmarsch  
20.4. Eschenberg-Schwinget

**Diverse**  
bis 2.4. Teuchelweiher: Circus Knie  
5.4. Steinberggasse: Kunst- und Handwerkermarkt  
25.4. Theater am Stadtgarten: Festfeier zum 150-jährigen Bestehen des «Landbote Winterthur»  
26.4. Flohmarkt

**Worb BE**  
5., 6., 9., 12.4. Jodler- und Theaterabende 5.-26.4. Galerie «Farb»: Hinterglasmalerei von Edith Meili, Glasurmalerei von Ninon Vester, und textile Bilder von Cathrien de Wit  
26.4. Konzert der Musikgesellschaft und der Jugendmusik  
3.-24.5. Galerie «Farb»: Zeichnungen und Aquarelle von Hans Küchler, und Werke aus Draht von Reinhard Leuven

**Yverdon-les-Bains VD**  
16.4. Théâtre municipal: «La résistible ascension d'Arturo», pièce de B. Brecht  
23.4. Théâtre municipal: «Krazy Kat», pièce en noir et blanc, d'après une bande dessinée américaine

**Zermatt VS**  
2., 4., 6.4. Swiss-Handicap-Skirennen

**Zofingen AG**  
2.4. «Die Katze auf dem heissen Blechdach», Stück von Tennessee Williams  
4.5. Mehrzweckhalle: BAP

**Zollikofen BE**  
3.5. Mehrzweckhalle: BAP

**Zug ZG**  
bis 23.4. Stiftung Landis und Gyr: Ausstellung «Frank Martin», Schweizer Komponist und Musiker  
bis 25.5. Museum in der Burg: Werke von Johann Michael Bossard  
4.4. St. Michaelskirche: «War-Requiem», von Benjamin Britten

**Zürich ZH**  
**Konzerte und Theater**  
bis 13.4. Theater am Hechtplatz: «Der Inselschiff», Stück von Kaspar Fischer  
bis 30.4.ca. Komödienhaus: «Die Zauberflöte», für Kinder  
2.4. Liebfrauenkirche: Chor der Zoltan Kodaly Musikschule Budapest. Leitung: Gabriella Sirokay; an der Orgel Wolfgang Sieber  
2.4. Puppentheater: «König Drosselbart», Marionettenspiel nach Gebr. Grimm (weitere Aufführungen während des Monats, jeweils nachm.)  
2., 5.4. Bernhard-Theater: «Pinocchio», Kindermusical  
3.4. Volkshaus: Gato Barbieri (Jazz)

6.4. Landesmuseum: Matinee Jiddische Musik auf Geige, Hackbrett, Klarinette und Bandoneon  
7.4. Tonhalle: London Symphony Orchestra. Leitung: Gennadij Roshdestwenskiy. Solist: Pierre Amoyal, Violine  
12.4. Drahtschmidli: Dr. Feelgood (Pub-Rock)

15., 17.-19.4. Puppentheater: «Hua Guang descend aux enfers», Marionettentheater  
16.4. Bernhard-Theater: Marcel Marceau, Pantomime  
18.4. Drahtschmidli: Suzanne Vega  
19.4. Schützenhaus Albiggüti: Steel Pulse und Twisted Sisters (Reggae)  
20.4. Volkshaus: Albert Collins & The Icebreakers  
23., 26., 27., 29.4. Puppentheater: «Die Bremer Stadtmusikanten», Puppentheater mit Marotten nach Gebr. Grimm (nachm.)  
24.4. Puppentheater: «Die weisse Karawane», Figurentheater  
25., 26.4. Puppentheater: «Acht Inventionen», Handpantomime  
28.4. Tonhalle: Yuri Nagai, Violine, und Anne de Dadelens

1.5. Tonhalle: Nachmittagskonzert Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Andreas Delfs. Solist: Andreas Haefliger, Klavier  
2.5. Tonhalle: Endellion String Quartet. – Kongresshaus: Konzert des Spiels der Felddiv 6

**Ausstellungen und Messen**  
bis 5.4. Zentralbibliothek: Verlage in der Zentralbibliothek: «Pendo-Verlag»  
bis 13.4. Museum Rietberg: Teppiche aus dem Orient aus der Sammlung des Museums  
bis 19.4. Jugendbuch-Institut: Gedenkausstellung «In Bettina Hürlimanns Bücherwelt»  
bis April Zinnfiguren-Museum: Zinnfiguren aus Schweizer Museen  
bis 4.5. Museum Bellerive: Textilkunst 1960-1952

bis 11.5. Museum für Gestaltung: Abschlussarbeiten der Schüler  
bis 25.5. Kunsthaus: «Gustav Moreau, symboliste»  
bis Juni Staatsarchiv: Ausstellung «zum 200. Todesjahr Kleinjogg Gajers»  
bis 11.5. Museum für Gestaltung: Abschlussarbeiten der Diplomanden  
12., 13.4. Kirchgemeindegaststätte St. Theresia: 1. Meccano-Metallbaukasten-Modell-Ausstellung  
15.4.-28.6. Zentralbibliothek: 650 Jahre Zürcher Zünfte «Zunfttherrlichkeit 1336-1798»  
22.-26.4. Züsli: HILSA, internationale Fachmesse für Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik

**Mai-Juni** Museum für Gestaltung: Plakate aus dem spanischen Bürgerkrieg

**Feste und Folklore**  
6.4. Hallenstadion: 7. Internationales Country-Music Festival  
20., 21.4. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest (Umzug der Zünfte am 21.4.)

**Sport**  
13.4. Internationaler Züri-Maraton  
20.4. 29. Zürcher Waffenlauf  
26.4. Internationaler Strassenlauf «Grosser Preis von Zürich»  
4.5. 2. Albis-Volkslauf

**Diverse**  
24.4.-23.5. Sechseläutenwiese: Circus Knie

**Zurzach AG**  
bis 13.4. August Deusser Museum: Gemälde von Paul Siat

**Zweisimmen BE**  
19.4. Gemeindegaststätte: Ländlermusikanten-Treffen

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**